# Application form: JR10–FRANKFURT-P–2023

**Applicant's details**

|  |  |
| --- | --- |
| **Name of the applicant:** |  |
| Address (headquarters – street, city, country): |  |
| Address for service (if different from above): |  |
| Tax ID number: |  |
| Person in charge and their function: |  |
| Contact person and their function: |  |
| Telephone, mobile phone: |  |
| E-mail address[[1]](#footnote-1): |  |
| Web address (www): |  |
| **Bank account details** | |
| IBAN: |  |
| SWIFT: |  |
| Name of the bank: |  |
| Bank’s address (street, city, country): |  |

**Information about the applicant - publisher and the project applied:**

|  |  |
| --- | --- |
| Have you previously already published books (or put on stage/theatre) by Slovene authors in your programme? | YES  NO |
| If YES, please state the author's name and title of the book/play: |  |
| Have you previously applied to calls for applications from the Slovenian Book Agency? | YES  NO |
| We intend to apply for additional financing options for this project: | YES  NO |
| If YES, state with which financers: |  |
| If you are a publishing company - The book will also be published as e-book: | YES  NO |
| If YES, please state on which selling/lending e-platforms the book will be available: |  |
| If you are a publishing company - The book will also be published as audio-book: | YES  NO |
| If YES, please state on which selling/lending e-platforms the book will be available: |  |
| Planned print run of the book: |  |
| Planned date of issue[[2]](#footnote-2): |  |

|  |
| --- |
| Describe the references of your publishing house and its distribution capacities (e.g. what are your program objectives - you can insert a web link to your catalogue or back-list - the number of publication per year, list of possible prizes won – for the publisher or the authors, add a description of your distribution paths) or theatre references (with a link to its website) (max 2000 characters): |

|  |
| --- |
| Describe your planned promotional activities regarding the project you apply for **(**max 2000 characters): |

**Details of the work to be published or to be performed:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Author’s name and title of the work[[3]](#footnote-3):** |  |
| First published in Slovene by (name of the publisher and year of publication): |  |
| Target language: |  |
| Source language for translation: |  |
| Direct translation: | YES  NO |
| Copyright holder: |  |
| Address of copyright holder: |  |
| Number of characters with spaces / number of verses: |  |

**Category**

|  |  |
| --- | --- |
|  | prose |
|  | poetry |
|  | drama |
|  | essay or review from field of culture and art |
|  | children's or young adult literature |
|  | humanities |
|  | comic book or graphic novel |

|  |
| --- |
| Book (or play) presentation (the theme or synopsis; in case of more than one author, the contributions should be listed separately with a title and the length of the contribution): |

**Information on translator (if there are more translators, their details need to be filled out individually):**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name of the translator:** |  | |
| Contact (e-mail) of the translator: |  | | |
| Telephone, mobile phone: |  | |
| The work was translated by a translator during JAK translation seminar in a year: | | YES  NO |
| Key bibliography of translator with an emphasis on translation from Slovene and other references: | | |
| Translator’s other references: | | |
| If this is the translator’s first translation from Slovene, please justify your choice of translator (maximum 300 characters): | | |
| If it is a translation in tandem (more than one translator translating the same work), state your argumentation for this choice (max 300 characters): | | |

## The planned translation budget

## The project has to be financially balanced, which means that the revenues are equal to expenditures (revenues = expenditures).

**Expenditure/Translation costs**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Fiction and non-fiction** | | |
| Number of characters with spaces: | | Total       EUR |
| **Poetry** | | |
| Number of verses:       per       EUR | | Total       EUR |
| **Drama** | | |
| Number of characters with spaces: | | Total       EUR |
| **Comics** | | |
| Number of pages:       per       EUR | | Total       EUR |
| **Translation costs:** | **EUR** | |
| **Labour costs** | | |
|  | EUR | |
|  | EUR | |
|  | EUR | |
| **Copyright:** | | |
|  | EUR | |
| **Information and communication costs:** | | |
|  | EUR | |
|  | EUR | |
|  | EUR | |
| **Total costs:** | **EUR** | |

**Revenue**

|  |  |
| --- | --- |
| **Amount requested from the Slovenian Book Agency for translation costs[[4]](#footnote-4):** | **5.398,48** **EUR** |
| Applicant's own financial input for publication cost: | EUR |

**Applicant's declarations on fulfilment of the call's conditions for participation:**

**I declare:**

* that I fulfil all general as well as specific conditions of the public call JR10–FRANKFURT-P–2023;
* that I have read the documentation of the public call JR10–FRANKFURT-P–2023 and I accept all terms and conditions contained therein.

Place and date:

Signature of the applicant's legal representative and stamp:

# Please note: If the Slovenian Book Agency subsequently establishes that the applicant does not meet all the conditions of the public tender, the application will be rejected.

**In order to be complete, the application needs to contain the following mandatory attachments:**

* A letter of intent or the contract between the translator and a legal person with a registered office abroad who will publish the work that is being applied for in a foreign language, along with the expected date of realization no later than 30 September 2023,
* Evidence of valid copyrights – copyright acquisition agreement,
* A statement by the applicant containing information on the number of employees, the annual turnover and the balance sheet total for the last two years,
* A declaration by the applicant that the company is not ‘an undertaking in difficulty’ with regard to Point 18 of Article 2 of Commission Regulation (EU) No 651/2014,
* Proof from the competent authority of the settlement of taxes and contributions due in the applicant's country of residence.

Additional information: Katja Urbanija, 🕿: +386 1 320 28 30, 🖃: katja.urbanija(at)jakrs.si

1. The Slovenian Book Agency will send all important information regarding this call to the given e-mail address. [↑](#footnote-ref-1)
2. No later than 30 September 2023. [↑](#footnote-ref-2)
3. If you plan to publish an original anthology or any other similar work, that doesn't exist in the planned way in Slovenian language yet, please state so. [↑](#footnote-ref-3)
4. JAK grants the fixed sum 5.398,48 EUR, which must be **up to 70% of total costs for the project**. [↑](#footnote-ref-4)